

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison (châssis)	M U L T I C A R	M 24	CH 3578 01

Constructeur V E B - Fahrzeugwerk Waltershausen, Industriestrasse, 5812 Waltershausen (DDR)

Identification "M 24 00" sur la plaquette du constructeur (désigne le véhicule de base)
"M 24 .." sur la plaquette de construction, à droite, à l'avant *

Plaquette constr. à droite, au dos de la cabine

N° du châssis à droite, à l'avant en haut sur le longeron, devant l'amortisseur

Ident. du moteur "4VD 8,8/8,5-1 SRF" à gauche, latéralement sur le bloc, plaquette rivée

Importateur princ. Aktiengesellschaft ROLBA AG, Zürcherstrasse 51, 8620 Wetzikon

Véhicule homologué * 03 809 * Signes fixes dans code du type M 24 ..

Châssis

Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 6

Direction mechanisch

Transmission mechanisch synchronisiert

Nombre de vitesses 4 Entraînement arrière; bloc différent.

Frein de service hydraulique, 2 circuits, à expansion interne, régulateur selon charge sur les roues AR; circ. 1 sur 1/2 ess. AV + ess. AR; circ. 2 sur 1/2 ess. AV

Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, sur les roues AV

Frein d'arrêt le même avec levier avec segment

Ralentisseur -

Contrôle 2 circ. contrôle du niveau; lampe-témoin séparée

Moteur

Marque Cunewaide Type 4VD 8,8/8,5-1 SRF

Construction en ligne Temps 4

Carburant diesel Position avant

Refroidiss. eau Nombre cylindr. 4

Alésage 85 Course 88

Cylindrée 1997 CV-impôt 10,17

Puissance en CV 45 DIN à t/min 3000

Bruit 82 dB/A à t/min 3200

Silencieux 1 = 550 x ø 130 mm

Mesure des gaz Bacharach = 4 ; noircissement BOSCH = 0,5

Déparassitage -

Carrosserie sur demande *

Nombre de portes 1 Indic. vit. km/h

Ceintures sécurité Ar4 +) Rétroviseur de chaque côté

Cale - Attelage sur demande

Antivol verrouillage de la direction

Nombre de places 1 av. centre ar.

Dimensions *)

Int. ext. Empattements 1950 /

Longueur 3585 /

Largeur 1580 /

Hauteur 2140 Voie av. 1215 ar. 1065

Porte à faux lat. - Voies av. - ar. -

av. 985 ar. 650 Braquage g 8900 d 8900

Distance volant - vers l'avant du véhicule

Poids

avant 870 arrière 450 total 1320 *

Poids à vide (poids à vide châssis/cabine)

Charge utile

Poids total 1300 2600 3500

Garantie fabr. 1300 2600 3500

Dimens. pneus 23 x 5 23 x 5 (Variantes

Ply / bar 6 / 5,0 6 / 5,0 voir

Charge 1300 2600 remarques)

pour V max 50 50

Garantie poids remorquable avec frein 1500

Garantie poids remorquable sans frein 750

Garantie poids de l'ensemble

Poids remorquable testé 50 km/h

Vitesse maximale selon le constructeur

Vitesse maximale testée

Equipement	HCR	(E)
Feux de route	HCR	(E)
Feux de croisement	A	(E) dans HCR
Feux de position	R	(E)
Feux rouges	S1	(E)
Feux stop		
Clignoteurs	av 1 (E) ou K 12716	ar 2a (E)
Catadioptres	av	ar I (E)
Feux de gabarit	av	ar
Feux complément.		
Eclairage plaque	1/ combiné, à gauche	
Essuie-glace	1/ balais avec lave-glace	
Avertisseurs	BOSCH O 320 143 026 ou d'autres modèles selon les fiches d'homologation	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison	
Marque et type	MULTICAR M 24	
Homologation N°	CH	3578 01
Carrosserie		
Places	total 1	avant
Poids à vide		Carburant D
Charge utile		CV-impôt 10,17
Poids total	3500	Cylindrée 1997

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

* Modèles	M 24 01 - pont	M 24 10- pont basculant 3 côtés	M 24 13 - benne basculante	M 24 51 - caisson à ordures
<u>Dimensions (intér./extér.)</u>				
longueur	3955/2050 mm	3955/2050 mm	3905/1880 mm	4070/1800 mm
largeur	1600/1500 mm	1600/1500 mm	1600/1500 mm	1580/1380 mm
hauteur	2140/ 350 mm	2140/ 350 mm	2140/ 400 mm	2140/ 960 mm
porte à faux AR	1020/ 915 mm	1020/ 915 mm	970/ 730 mm	1095/ 600 mm
<u>Poids</u>	AV AR Total	AV AR Total	AV AR Total	AV AR Total
à vide	920 kg 630 kg 1550 kg	930 kg 705 kg 1635 kg	935 kg 650 kg 1585 kg	920 kg 810 kg 1730 kg
charge utile	180 1770 1950	170 1695 1865	310 1605 1915	330 1440 1770
Total	1100 2400 3500	1100 2400 3500	1245 2255 3500	1250 2250 3500

+ Ceintures de sécurité: position des sangles et accessibilité aux commandes contrôlées selon OCE, art. 23, al. 3bis; les ceintures du type Ar4 sont conformes. Le point d'encrage à droite, en bas, prolongé par l'usine au moyen d'un fer plat sans désignation, de 120 x 35 x 6 mm.

A noter dans le permis de circulation:

- vitesse maximale de moins que 60 km/h; n'est pas admis sur les autoroutes et semi-autoroutes.

(L) Lieu et date de l'homologation

Waltershausen, 20.-24.10.75 / Zurich, 04.05.76

Homologation fédérale des types de véhicules